



---

**Commission économique pour l'Europe****Conférence des Parties à la Convention  
sur les effets transfrontières des accidents industriels****Neuvième session**

Ljubljana, 28-30 novembre 2016

Point 3 de l'ordre du jour provisoire

**Représentation et pouvoirs****État de la ratification de la Convention et du Protocole  
sur la responsabilité civile et l'indemnisation en cas  
de dommages causés par les effets transfrontières  
d'accidents industriels sur les eaux transfrontières****Note du secrétariat**

1. Le présent document donne des informations sur l'état de la Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels (tableau 1), en particulier s'agissant de la ratification, et sur l'état de la ratification du Protocole sur la responsabilité civile et l'indemnisation en cas de dommages causés par les effets transfrontières d'accidents industriels sur les eaux transfrontières (Protocole sur la responsabilité civile) (tableau 2).

**A. État de la Convention**

2. Au 1<sup>er</sup> août 2016, le nombre de Parties à la Convention était de 41, dont 40 États membres de la Commission économique pour l'Europe et de l'Union européenne.

3. L'annexe I de la Convention a été modifiée par la décision 2014/2, adoptée par la Conférence des Parties à sa huitième réunion (Genève, 3-5 décembre 2014) (voir ECE/CP.TEIA/30/Add.1). Suite à la huitième réunion, et conformément au paragraphe 4 de l'article 26 de la Convention, l'amendement a été communiqué aux Parties avec une recommandation d'approbation dans une lettre du secrétariat, en date du 19 décembre 2014, adressée aux autorités compétentes aux fins de la Convention, avec copie aux points de contact nationaux. Aucune Partie n'a soumis de notification conformément aux dispositions du paragraphe 4 c) de l'article 26 indiquant ne pas pouvoir approuver l'amendement. Par conséquent, le 19 décembre 2015, à l'expiration d'un délai de



douze mois à compter de la date de la communication, l'amendement est entré en vigueur pour toutes les Parties à la Convention.

3. En plus d'indiquer l'état de la ratification, le tableau 1 précise si les Parties ont désigné ou établi des autorités compétentes et des points de contact, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 17 de la Convention. Les informations au sujet des points de contact sont tirées des données fournies par les pays à cet égard au moyen de la version améliorée de l'application en ligne du Système de notification des accidents industriels.

Tableau 1

**État de la ratification de la Convention et désignation des autorités compétentes et des points de contact dans le cadre de celle-ci**

<i>Pays</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification</i>	<i>Autorité compétente désignée</i>	<i>Point de contact désigné</i>
Albanie	18/03/1992	05/01/1994	Oui	Oui
Allemagne	18/03/1992	09/09/1998	Oui	Oui
Andorre	-	-	Non	Non
Arménie	-	21/02/1997 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Autriche	18/03/1992	04/08/1999	Oui	Oui
Azerbaïdjan	-	16/06/2004 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Bélarus	-	25/06/2003 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Belgique	18/03/1992	06/04/2006	Oui	Oui
Bosnie-Herzégovine	-	20/02/2013 <sup>a</sup>	Non	Non
Bulgarie	18/03/1992	12/05/1995	Oui	Oui
Canada	18/03/1992	-	Non	Non
Chypre	-	31/08/2005 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Croatie	-	20/01/2000 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Danemark	18/03/1992	28/03/2001 <sup>b</sup>	Oui	Oui
Espagne	18/03/1992	16/05/1997	Oui	Oui
Estonie	18/03/1992	17/05/2000	Oui	Oui
États-Unis d'Amérique	18/03/1992	-	Non	Non
Ex-République yougoslave de Macédoine	-	02/03/2010 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Fédération de Russie	18/03/1992	01/02/1994 <sup>c</sup>	Oui	Oui
Finlande	18/03/1992	13/09/1999 <sup>c</sup>	Oui	Non
France	18/03/1992	03/10/2003 <sup>b</sup>	Oui	Oui
Géorgie	-	-	Oui	Oui

<i>Pays</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification</i>	<i>Autorité compétente désignée</i>	<i>Point de contact désigné</i>
Grèce	18/03/1992	24/02/1998	Oui	Oui
Hongrie	18/03/1992	02/06/1994 <sup>b</sup>	Oui	Oui
Irlande	-	-	Non	Non
Islande	-	-	Non	Non
Israël	-	-	Non	Non
Italie	18/03/1992	02/07/2002	Oui	Oui
Kazakhstan	-	11/01/2001 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Kirghizistan	-	-	Oui	Oui
Lettonie	18/03/1992	29/06/2004	Oui	Oui
Liechtenstein	-	-	Non	Non
Lituanie	18/03/1992	02/11/2000	Oui	Oui
Luxembourg	20/05/1992	08/08/1994	Oui	Oui
Malte	-	-	Non	Oui
Monaco	-	28/08/2001 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Monténégro	-	19/05/2009 <sup>a</sup>	Oui	Non
Norvège	18/03/1992	10/04/1993 <sup>b</sup>	Oui	Oui
Ouzbékistan	-	-	Oui	Non
Pays-Bas	18/03/1992	06/11/2006 <sup>c</sup>	Oui	Oui
Pologne	18/03/1992	08/09/2003	Oui	Oui
Portugal	09/06/1992	02/11/2006	Oui	Oui
République de Moldova	-	04/01/1994 <sup>a</sup>	Oui	Oui
République tchèque	-	12/06/2000 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Roumanie	-	22/05/2003 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	18/03/1992	05/08/2002	Oui	Oui
Saint-Marin	-	-	Non	Non
Serbie	-	31/07/2009 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Slovaquie	-	09/09/2003 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Slovénie	-	13/05/2002 <sup>a</sup>	Oui	Oui
Suède	18/03/1992	22/09/1999	Oui	Oui

<i>Pays</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification</i>	<i>Autorité compétente désignée</i>	<i>Point de contact désigné</i>
Suisse	18/03/1992	21/05/1999	Oui	Oui
Tadjikistan	-	-	Non	Non
Turkménistan	-	-	Non	Non
Turquie	-	-	Non	Oui
Ukraine	-	-	Oui	Oui
Union européenne	18/03/1992	24/04/1998 <sup>b</sup>	Oui	Oui
<b>Nombre total (signature, ratification ou désignation)</b>	<b>27</b>	<b>41</b>	<b>44</b>	<b>43</b>

<sup>a</sup> Adhésion.

<sup>b</sup> Approbation.

<sup>c</sup> Acceptation.

## B. État de la ratification du Protocole

4. Le Protocole sur la responsabilité civile, adopté à Kiev le 21 mai 2003, a été signé par 24 pays et ratifié par un seul. Quinze ratifications supplémentaires sont nécessaires pour qu'il entre en vigueur.

Tableau 2  
État de la ratification du Protocole

<i>Pays</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification</i>
Arménie	21/03/2003	-
Autriche	30/12/2003	-
Belgique	21/03/2003	-
Bosnie-Herzégovine	21/03/2003	-
Bulgarie	21/03/2003	-
Chypre	21/03/2003	-
Danemark	21/03/2003	-
Estonie	21/03/2003	-
Finlande	21/03/2003	-
Géorgie	21/03/2003	-
Grèce	21/03/2003	-
Hongrie	21/03/2003	25/06/2004

---

<i>Pays</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification</i>
Lettonie	21/03/2003	-
Lituanie	21/03/2003	-
Luxembourg	21/03/2003	-
Monaco	21/03/2003	-
Norvège	21/03/2003	-
Pologne	21/03/2003	-
Portugal	21/03/2003	-
République de Moldova	21/03/2003	-
Roumanie	21/03/2003	-
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	21/03/2003	-
Suède	21/03/2003	-
Ukraine	21/03/2003	-
<b>Nombre total (signature ou ratification)</b>	<b>24</b>	<b>1</b>

---